

Sec. ~~724~~ ~~656~~. See P. 86/110

[86/109]

~~724. — If a contract of loan of money is made and the borrower, instead of money, accepts goods or negotiable instruments, the amount of the loan shall be taken as the actual value of the goods or negotiable instruments at the time of delivery.~~

TITLE X. DEPOSIT.

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS.

~~725. — A contract of deposit is a contract whereby a person, called the depositor, agrees to deliver a movable property to another person, called the depositary, and the depositary agrees to keep such property in safe custody, with or without remuneration, and to return it to the depositor or to a third person.~~

Sec. ~~725~~ ~~657~~. See P. 86/110

~~726. — A contract of deposit is complete only on delivery of the property deposited.~~

[* Deleted in the operation 28(01), 89/123.]

~~726 bis. 658. — Remuneration for the custody deposit is deemed to have been impliedly agreed upon, if under the circumstances the undertaking of the custody is to be expected only for remuneration.~~

[* Adoption of a new text in the operation 22(04), 89/94.]

86/109

มาตรา ๗๒๔ ถ้าได้ทำสัญญากู้ยืมกัน และผู้กู้ยืมยอมรับเอาสิ่งของ
จากตราสารอันแลกเปลี่ยนได้ แทนเงินสดไว้ ท่านให้ถือว่าจำนวนเงินที่
กู้ยืมนั้นเป็นมูลค่าแห่งสิ่งของ ตราสารอันแลกเปลี่ยนได้นั้น ในเวลา
ที่ส่งมอบแก่ผู้กู้ยืม

ลักษณะ ๑๐

ฝากทรัพย์

หมวด ๑

บทเบ็ดเสร็จทั่วไป

มาตรา ๗๒๕ อันว่าสัญญาฝากทรัพย์นั้น คือสัญญาซึ่งบุคคล
คนหนึ่ง เรียกว่าผู้ฝาก ตกลงจะส่งมอบสิ่งสำหรับทรัพย์ไว้แก่บุคคลอีก
คนหนึ่ง เรียกว่าผู้รับฝาก และผู้รับฝากตกลงจะเก็บรักษาทรัพย์นั้นเช่น
ว่านั้นไว้ให้ปลอดภัย โดยจะเรียกค่าแห่งฝากก็ตาม ฤาไม่เรียก
ก็ตาม แล้วจะคืนทรัพย์นั้นแก่ผู้ฝาก ฤาแก่บุคคลภายนอก
มาตรา ๗๒๖ ผู้ฝากทรัพย์นั้น ท่านว่าชอบด้วยคดี

มาตรา ๗๒๖ อันว่าผู้ฝากทรัพย์นั้น ท่านว่าชอบด้วยคดี
เมื่อผู้ฝากส่งมอบทรัพย์นั้นให้แก่ผู้รับฝาก
แล้วผู้รับฝากก็ตกลงจะเก็บรักษาทรัพย์นั้นเช่น
ว่านั้นไว้ให้ปลอดภัย โดยจะเรียกค่าแห่งฝากก็ตาม ฤาไม่เรียก
ก็ตาม แล้วจะคืนทรัพย์นั้นแก่ผู้ฝาก ฤาแก่บุคคลภายนอก

727. — The depositary is bound to take as much care of the property deposited as a person of ordinary prudence would take of his own property. [86/112]

[* Replaced with new texts in the operation 23(01), 89/97.]

728 — The depositary is not allowed, without the permission of the depositor, to use the property deposited or to let a third person have the use or custody of it.

660. — If without the permission of the depositor the depositary uses the property deposited or lets a third person have the use or custody of it, he is liable for any loss or damage to the property, even caused by force majeure, unless he proves that the loss or damage would have happened in any case.

[* Replaced with new texts in the operation 22(05), 89/95.]

729. — The depositary who acts contrary to any of the provisions of Section 728 becomes liable for any loss or damage caused even by force majeure to the property deposited, unless he proves that the property would have been lost or damaged even if he had not acted contrary to such provision.

[* Deleted in the operation 22(06), 89/92.]

730. — If a property is the subject of litigation, the parties to the case can agree, or the Court may order, that such property shall be deposited with one of the parties or with a third person.

The depositary of such property can only return it to a person appointed for that purpose by the parties or by the Court.

[* Deleted in the operation 22(07), 89/92.]

86/112

มาตรา ๗๒๗ ผู้รับฝากต้องสงวนทรัพย์สินซึ่งฝากเหมือนเช่น
วิญญูชนจะพึงสงวนทรัพย์สินของตนเอง

มาตรา ๗๒๘ ถ้าผู้ฝากมิได้อนุญาต ห้ามห้ามมิให้ผู้รับฝากเอา
ทรัพย์สินซึ่งฝากนั้นออกใช้สอยเอง ถ้าเอาไปให้บุคคลภายนอกใช้
สอย ถ้าให้บุคคลภายนอกเก็บรักษาไว้

มาตรา ๖๖๐ ผู้รับฝากคนใดประพฤติก่อให้เกิดข้อห้ามใดๆ ในมาตรา
๗๒๗ หรือ ๗๒๘ ผู้นั้นจะถือว่าผิดเมื่อทรัพย์สินซึ่งฝากนั้นสูญหาย ทุบสลาย
อย่างหนึ่งอย่างใด ไม่ว่าเพราะเหตุสุดวิสัยใดๆ เว้นแต่จะพิสูจน์
ได้ว่าถึงแม้คนรับฝากจะปฏิบัติตามที่ข้อห้ามนั้นๆ ทรัพย์สินอันนั้นก็
คงจะต้องสูญหาย ทุบสลายอยู่ดี

มาตรา ๗๓๐ ถ้าทรัพย์สินอย่างใดก็ตามอยู่ระหว่างความ
วิวาทความในคดีนั้นจะตกลงกันเอง ศาลจะสั่งให้นำทรัพย์สินนั้นฝาก
ไว้แก่ผู้ความฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง ถ้าฝากไว้แก่บุคคลภายนอกก็ได้
ผู้รับฝากทรัพย์สินนั้นจะคืนทรัพย์สินนั้นให้แก่บุคคลซึ่ง
คู่ความศาลได้ตั้งขึ้นโดยเฉพาะเท่านั้น

731 661. — If a third person claims a right over the property deposited and enters an action against the depositary, or attaches the property, the depositary must forth with give notice thereof to the depositor.

[86/113]

After the depositary has been served with a writ at the suit of the claimant or after attachment, the depositary can only return the property on an order of the Court, or with the consent of the parties to the case.

[* Alteration in the operation 22(08), 89/92.]

732 662. — If a time for the return of the property deposited has been fixed, the depositary has no right to return the property before such time, except in case of unavoidable necessity.

733 663. — Although the parties have fixed a time for the return of the property deposited, the depositary must return it at any time on demand made by the depositor.

734 664. — If the parties have fixed no time for the return of the property deposited, the depositary can return it at any time.

๘๘
มาตรา ๘๓๑ ถ้าบุคคลภายนอกอ้างสิทธิเหนือทรัพย์สินซึ่ง
ฝากและยื่นฟ้องผู้รับฝากก็ดี ฤ็ติดทรัพย์สินนั้นก็ดี ผู้รับฝากต้องรีบ
บอกกล่าวแก่ผู้ฝากโดยพลัน
อนึ่งเมื่อผู้รับฝากได้รับหมายในคดีที่เขาฟ้องเรียกแล้วก็ดี
เมื่อทรัพย์สินนั้นได้ถูกยึดแล้วก็ดี ท่านว่าผู้รับฝากจะคืนทรัพย์สินนั้น
ได้แต่ในกรณีที่มีคำสั่งของศาล ฤ็ด้วยความยินยอมของคู่ความใน
คดีนั้น

มาตรา ๘๓๒ ถ้าได้กำหนดเวลากันไว้ว่าจะคืนทรัพย์สินซึ่งฝาก
นั้นเมื่อไร ท่านว่าผู้รับฝากจะคืนทรัพย์สินก่อนเวลากำหนดหาได้ไม่
เว้นแต่ในเหตุจำเป็นอันมิอาจจะกล่าวเลี่ยงได้

มาตรา ๘๓๓ ถึงแม้ว่าคู่สัญญาจะได้กำหนดเวลาไว้ว่าจะคืน
ทรัพย์สินซึ่งฝากนั้นเมื่อไรก็ตาม ถ้าผู้ฝากจะเรียกคืนในเวลาใด ๆ
ผู้รับฝากก็ต้องคืนให้

มาตรา ๘๓๔ ถ้าคู่สัญญาไม่ได้กำหนดเวลาไว้ว่าจะคืนทรัพย์สิน
ซึ่งฝากนั้นเมื่อไรก็ดี ผู้รับฝากอาจคืนทรัพย์สินนั้นได้ทุกเมื่อ

86/114

[illegible]

หน้าหนังสือพิมพ์
เรื่องเกี่ยวกับเศรษฐกิจ
→ ทักษะ

THAMMASAT UNIVERSITY

สำนักหอสมุด

735. — If the property is deposited in the name of a third person, the depositary can only return it to that third person. [86/115]

[* Replaced with new texts in the operation 22(09), 89/92.]

736 666. — The depositary is bound to deliver with the property any interest and profits which may have accrued from it.

737 667. — Costs of returning the property deposited are borne by the depositor.

738. — In case of loss of the property deposited, the value to be taken into account for the assessment of compensation is the value which the property would have had at the time when and at the place where it ought to have been returned.

[* Deleted in the operation 22(10), 89/92.]

739 668. — The depositor is bound to reimburse the depositary for any expenses which were necessary for the preservation or maintenance of the property deposited unless such expenses were incumbent upon the depositary under the contract of deposit.

๘๖/115

๘๐

มาตรา ๗๓๕ ถ้าทรัพย์สินนั้นได้ฝากไว้ในนามของบุคคลภายนอก
ผู้ใด ผู้รับฝากย่อมจะคืนทรัพย์สินนั้นได้แต่เฉพาะแก่บุคคลภายนอก
ผู้นั้น

มาตรา ๗๓๖ เมื่อคืนทรัพย์สิน ถ้ามีดอกเบี้ยเกิดแต่ทรัพย์สินซึ่ง
ฝากนั้นเท่าใด ผู้รับฝากจะต้องส่งมอบพร้อมไปกับทรัพย์สินนั้นด้วย

มาตรา ๗๓๗ ค่าคืนทรัพย์สินซึ่งฝากนั้น บ่อมตกแก่ผู้ฝากเป็น
ผู้เสีย

มาตรา ๗๓๘ ในกรณีซึ่งทรัพย์สินซึ่งฝากสูญหาย ราคานั้น
หากขึ้นพิจารณาทอดกันใหม่ทดแทนนั้น ท่านให้ถือเอาราคาอันจะ
แก่ทรัพย์สินนั้นในเวลาและณที่บ่งชี้ควรจะได้ตั้งคืน

มาตรา ๗๓๙ ค่าใช้จ่ายอันควรแก่การบำรุงรักษาทรัพย์สินซึ่ง
ฝากนั้น ผู้ฝากจะต้องชดเชยให้แก่ผู้รับฝาก เว้นแต่จะได้ตกลงกันไว้
โดยสัญญาว่าผู้รับฝากจะต้องออกเงินค่าใช้จ่ายนั้นเอง

86/116

740 669. — If no time for payment of remuneration is fixed by the contract or by custom, the remuneration is payable when the property deposited is returned. If fixed by periods, the remuneration is payable at the end of each period. [86/116]

741. — When the remuneration or expenses are not paid, the depositary is entitled to retain the property deposited, provided that the depositor may at any time apply to the Court for an order, either:

(1) Restricting the exercise of this right to such part of the property deposited as the Court may deem sufficient to cover the remuneration or expenses, or

(2) Ordering the depositary to return the property deposited on the depositor giving security for remuneration or expenses.

670. — The depositary is entitled to retain the property deposited until he has been paid all that is due to him on account of the deposit.

[* Replaced with a new text in the operation 22(11), 89/95.]

742. — If the depositary retains the property deposited as provided in Section 741, he may notify the depositor by registered letter to pay the remuneration or expenses within a reasonable time to be fixed in the notice.

If the depositor fails to comply with the notice the depositary can sell by public auction the property deposited.

[* Deleted in the operation 22(12), 89/92.]

มาตรา ๗๔๐ ถ้าไม่ได้กำหนดเวลาไว้ในสัญญา ถ้าไม่มีกำหนด
โดยจารีตประเพณีว่า บำเหน็จค่าฝากทรัพย์สินนั้นจะพึงชำระเมื่อไรหรือ
ท่านให้ชำระเมื่อใด...ทรัพย์สินซึ่งฝาก ถ้าไม่ได้กำหนดเวลาไว้เป็น
ระยะอย่างไร ก็พึงชำระเมื่อสิ้นระยะเวลาที่ทุกคราวไป

มาตรา ๗๔๑ เมื่อผู้ฝากไม่ชำระเงินหรือค่าฝากทรัพย์สิน... ถ้าผู้รับฝาก
ผู้รับฝากชอบที่จะยึดเอาทรัพย์สินซึ่งฝากไว้ได้... แต่ผู้ฝากหรือขอ
ค้ำประกันในเวลาใด ๆ เพื่อให้ออกค้ำประกันโดยท่านนั้นตั้งแต่วันต่อไป
ก็ได้ คือ... ผู้ฝากได้... (Signature)

๑) ผู้ฝากจะยึดทรัพย์สินซึ่งฝากไว้เพื่อชดเชยหนี้สินใด
ส่วนหนึ่งซึ่งเวลานั้นผู้ฝากยังมีหนี้สินที่ฝาก... ถ้าผู้ฝากจ่าย

๒) ผู้รับฝากให้คืนทรัพย์สินซึ่งฝากในเมื่อผู้ฝากยอมให้ประกัน
ไว้ก่อนนั้นเมื่อใดก็ได้... ผู้ฝากจ่าย

ท่าน (Signature) (Signature) (Signature)

มาตรา ๗๔๒ เมื่อผู้ฝากทรัพย์สินซึ่งฝากไว้ตามความในมาตรา ๗๔๑
แล้ว... ผู้รับฝากพึงมีจดหมายบอกกล่าวแก่ผู้ฝากให้ไปชำระเงินหรือค้ำประกัน
ถ้าผู้ฝากจ่ายภายในเวลาอันควร... ซึ่งกำหนดไว้ในคำบอกกล่าวนั้น
ถ้าและผู้ฝากละเลยไม่ปฏิบัติตามคำบอกกล่าว... ผู้รับฝากขอเอา
ทรัพย์สินนั้นออกขายทอดตลาดเสียได้

743. — The depositary must forth with deduct from the net proceeds of the public auction the remuneration and expenses due to himself and deliver the surplus to the person entitled to the return of the deposit. [86/117]

[* Deleted in the operation 22(13), 89/93.]

744 671. — ~~The liability~~ No action for remuneration, reimbursement of expenses or compensation in connection with a deposit is extinguished by prescription can be entered later than six months after the extinction of such contract.

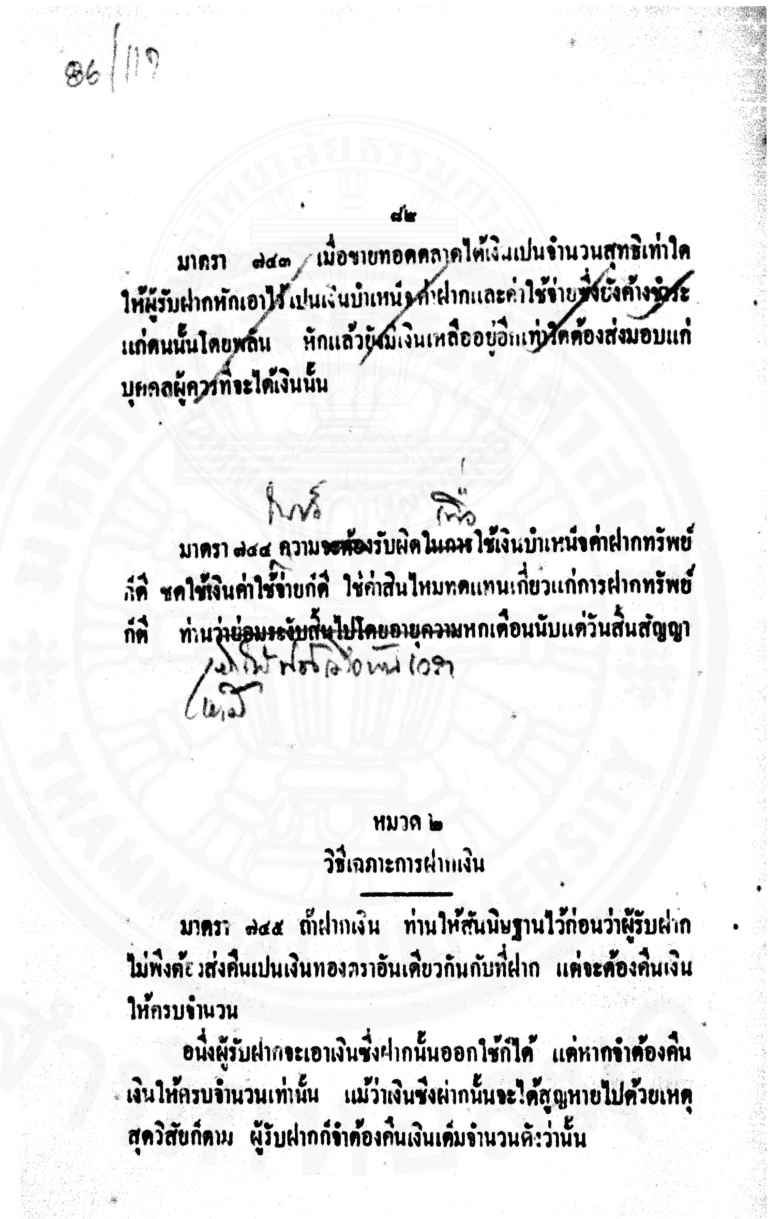
[* Alteration in the operation 22(14), 89/93.]

CHAPTER II.

SPECIAL RULES FOR DEPOSIT OF MONEY.

745 672. — If the deposit is one of money, it is presumed that the depositary shall not return the same specie, but the same amount.

The depositary can use the money deposited and is only bound to return an equivalent amount. He is bound to return such amount even should the money deposited have been lost by *force majeure*.



[86/118]

[* Replaced with a new text in the operation 23(03), 89/99.]

[illegible]

Sec. 749 676. See P. 86/120

[86/119]

749. — If valuables have been deposited with the proprietor, he is liable for them up to the value declared.

[* Replaced with a new text in the operation 23(04), 89/97.]

750 677. — A notice posted in the inn, hotel or other such place excluding or limiting the liability of the proprietor is void unless the traveller or guest expressly agreed to such exclusion or limitation of liability.

751 678. — The liability No action for compensation for loss or damage caused to the luggage or other property of the traveller or guest is extinguished by prescription can be entered later than six months after the departure of the traveller or guest.

[* Alteration in the operation 23(05), 89/100.]

Sec. 752 679. See P. 86/120

752. — If the remuneration is not paid, the proprietor can exercise over the luggage or other property of the traveller or guest which is in the inn, hotel or other such place the rights described in Sections 741, 742 and 744.

[* Replaced with a new text in the operation 23(06), 89/97.]

๑๘/119

มาตรา ๗๕๑ ถ้าได้ฝากของมีค่าไว้แก่เจ้าของสถานที่และได้ออก
ราคาด้วยใบรับ เจ้าของสถานที่จะต้องรับผิดชอบในของนั้นเพียงไม่เกิน
กว่าราคาที่ออกไว้

มาตรา ๗๕๒ ถ้ามีคำแจ้งความปิดไว้ในโรงแรม โฮเต็ล ฤๅสถาน
ที่ทำการอย่างอื่นว่า เป็นข้อความยกเว้น ฤๅจำกัดความจะต้องรับผิดชอบ
ของเจ้าของใบรับ ท่านว่าความนั้นเป็นโมฆะ เว้นแต่คนเดินทาง ฤๅแขก
อาคันตุกะจะตกลงด้วยชัดแจ้ง ขอมให้ออกเงิน ฤๅจำกัดความรับผิดชอบ
ว่านั้น

มาตรา ๗๕๓ ความว่าต้องรับผิดชอบ ถ้าสนไหมทดแทนเพื่อละเมิด
เดิม ฤๅทรัพย์สินอื่นของคนเดินทาง ฤๅแขกอาศัยอยู่หาบ ฤๅบุษ
สถานนั้น ท่านว่าขอมหรืออื่นใดโดยความตกลงกันนับแต่วันที่
คนเดินทาง ฤๅแขกอาศัยออกไปจากสถานนั้น

มาตรา ๗๕๔ ถ้าคนเดินทาง ฤๅแขกอาศัยไม่ใช้บ้านหนึ่ง เจ้าของ
สถานที่จะใช้สิทธิเหนือหรือคนเดินทาง ฤๅทรัพย์สินอื่นของคนเดินทาง
ฤๅแขกอาศัยที่เข้าพักไว้ในโรงแรม โฮเต็ล ฤๅสถานที่อื่นที่หนึ่งเช่นว่า
นั้นก็ได้ ดังกล่าวไว้ในมาตรา ๗๕๑, ๗๕๒ และ ๗๕๔

[86/120]

749 676. — On discovery of the loss or damage to the property not expressly deposited, the traveller or guest must communicate the fact to the proprietor of the inn, hotel or any such place at once, failing which the proprietor shall be relieved of the responsibility provided in Sections 747 and 748.

[* Replaced with a new text in the operation 23(04), 89/100.]

752 679. — ~~If the remuneration is not paid, the~~ **The** proprietor ~~may exercise over~~ **is entitled to retain** the luggage or other property of the traveller or guest which is in the inn, hotel or other such place ~~the rights described in Sections 741, 742 and 744 until he has been paid~~ **all that is due to him for lodging and other services afforded to the traveller or guest in satisfaction of his needs, including disbursements.**

[* Replaced with a new text in the operation 23(06), 89/101.]

86/120

[illegible][illegible]